

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1969-1970

30 AVRIL 1970

PROJET DE LOI

relatif aux traitements
de certains membres de l'ordre judiciaire.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article premier.

L'article 367, alinéa 1^{er} du Code judiciaire contenu dans la loi du 10 octobre 1967 est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements des greffiers sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction	16 650 F
Six années de fonction	16 650 F
Neuf années de fonction	16 650 F
Douze années de fonction	10 250 F
Quinze années de fonction	10 250 F
Dix-huit années de fonction	10 250 F
Vingt et une années de fonction	10 250 F
Vingt-quatre années de fonction	10 250 F »

Art. 2.

A l'article 369 du Code judiciaire, le 3^e est remplacé par le texte suivant :

R. A. 8325.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

432 (1968-1969) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 et 5 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 avril 1970.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970

30 APRIL 1970

ONTWERP VAN WET

bêtreffende de wedden
van sommige leden van de Rechterlijke Orde

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

Artikel 367, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervat in de wet van 10 oktober 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedden van de griffiers worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Zes jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Negen jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Twaalf jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vijftien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Achttien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F »

Art. 2.

In artikel 369 van het Gerechtelijk Wetboek wordt 3^e vervangen door wat volgt :

R. A. 8325.

Zie :

Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

432 (1968-1969) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 en 5 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

30 april 1970.

« 3° un supplément de traitement de 18 500 F aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister le juge d'instruction ou le juge de la jeunesse. »

Art. 3.

L'article 373, alinéa 1^{er}, dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements prévus à l'article 372 sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction	16 650 F
Six années de fonction	16 650 F
Neuf années de fonction	16 650 F
Douze années de fonction	10 250 F
Quinze années de fonction	10 250 F
Dix-huit années de fonction	10 250 F
Vingt et une années de fonction ...	10 250 F
Vingt-quatre années de fonction ...	10 250 F »

Art. 4.

L'article 377, § 3, dudit Code est complété par la disposition suivante :

« Il est appliqué aux traitements ainsi fixés une augmentation de 6 000 F, le maximum des traitements n'étant toutefois majoré que de 3 000 F. »

Art. 5.

Sans préjudice des lois des 22 avril 1965 et 9 juin 1969 et en attendant la mise en vigueur des articles 367 et 373 du Code judiciaire, l'article 234, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifié par la loi du 9 août 1963, est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements des greffiers sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions effectives dans une ou plusieurs juridictions	Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction	16 650 F
Six années de fonction	16 650 F
Neuf années de fonction	16 650 F
Douze années de fonction	10 250 F
Quinze années de fonction	10 250 F
Dix-huit années de fonction	10 250 F
Vingt et une années de fonction ...	10 250 F
Vingt-quatre années de fonction ...	10 250 F »

Art. 6.

La loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes, cesse d'être applicable pour la fixation des traitements des membres de l'ordre judiciaire à la date à laquelle il leur est fait application de l'article 4 de la présente loi.

« 3° een weddebijslag van 18 500 F aan de griffiers en klerken-griffiers die gelast zijn de onderzoeksrechter of de jeugdrechter bij te staan. »

Art. 3.

Artikel 373, eerste lid, van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De in artikel 372 bepaalde wedden worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Zes jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Negen jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Twaalf jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vijftien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Achttien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F »

Art. 4.

Artikel 377, § 3, van gezegd Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Op de aldus vastgestelde wedden wordt een verhoging van 6 000 F toegepast, met dien verstande dat het wedde-maximum slechts met 3 000 F wordt verhoogd. »

Art. 5.

Onverminderd de wetten van 22 april 1965 en 9 juni 1969 en in afwachting van de inwerkingtreding van de artikelen 367 en 373 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt artikel 234, eerste lid, van de wet van 18 juni 1869 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1963, door de volgende bepaling vervangen :

« De wedden van de griffiers worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren werkelijke ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Zes jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Negen jaren ambtsuitoefening	16 650 F
Twaalf jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vijftien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Achttien jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	10 250 F »

Art. 6.

De wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van de erediens ten houdt op van toepassing te zijn voor de vaststelling van de wedde van de leden van de rechterlijke orde, op de dag dat artikel 4 van deze wet op hen wordt toegepast.

Art. 7.

§ 1^{er}. — Les articles 1 à 4 de la présente loi entreront en vigueur à la date fixée par le Roi en application de l'article 5 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

Toutefois, par dérogation à l'alinéa 1^{er} et pour autant qu'il a pour objet la fixation des traitements des juges de paix, des juges au tribunal de police, des juges de complément, des greffiers en chef ou greffiers-chefs de greffe, greffiers, commis-greffiers principaux et commis-greffiers des justices de paix et tribunaux de police, l'article 4 de la présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1969.

§ 2. — L'article 5 de la présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970.

Bruxelles, le 30 avril 1970.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

G. JUSTE,
E. CHARPENTIER.

Art. 7.

§ 1. — De artikelen 1 tot 4 van deze wet treden in werking op de dag die de Koning bepaalt met toepassing van artikel 5 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

In afwijking van het eerste lid, heeft artikel 4 van deze wet evenwel uitwerking vanaf 1 juli 1969, voor zover het strekt tot vaststelling van de wedden van de vrederechters, rechters in de politierechtbank, toegevoegde rechters, hoofdgriffiers of griffiers-hoofden van de griffie, griffiers, eerst-aanwezende klerken-griffiers en klerken-griffiers van de vrederechters en politierechtbanken.

§ 2. — Artikel 5 van deze wet treedt in werking op 1 januari 1970.

Brussel, 30 april 1970.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

G. JUSTE,
E. CHARPENTIER.